

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 18 декември 2012 година**

за подписване от името на Европейския съюз и временно прилагане на Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Ислямска република Мавритания, за период от две години

(2012/827/EC)

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43 във връзка с член 218, параграф 5,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 30 ноември 2006 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 1801/2006 относно сключването на Споразумение за партньорско сътрудничество в областта на рибарството между Европейската общност и Ислямска република Мавритания⁽¹⁾ (наричано по-долу "споразумението за партньорство").
- (2) Съветът упълномощи Комисията да договори нов протокол (наричан по-долу "новият протокол"), с който на корабите на ЕС се предоставят възможности за риболов във водите, над които Мавритания упражнява суверенитет или юрисдикция в областта на рибарството. След приключването на преговорите на 26 юли 2012 г. бе парафиран нов протокол.
- (3) Срокът на действие на сегашния протокол към споразумението за партньорство изтече на 31 юли 2012 г.
- (4) С цел да се осигури продължаване на риболовните дейности на корабите на ЕС в новия протокол се предвижда възможност за временното му прилагане от всяка от страните, считано от датата на неговото подписване до приключване на процедурите по сключването му.
- (5) Новият протокол следва да бъде подписан,

Член 1

Разрешава се подписването на Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Ислямска република Мавритания, за период от две години (наричан по-долу "протоколът"), при условие за сключването на посочения протокол

Текстът на протокола е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета се оправомощава да посочи лицето(ата), упълномощено(и) да подпише(ат) протокола от името на Съюза.

Член 3

Протоколът се прилага временно в съответствие с член 9 от него, считано от датата на подписването му до приключване на процедурите по сключването му.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2012 година.

За Съвета
Председател
S. ALETRARIS

⁽¹⁾ ОВ L 343, 8.12.2006 г., стр. 1.

ПРОТОКОЛ

За определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в действащото споразумение за партньорство в областта на рибарството между европейския съюз и ислямска република мавритания, за период от две години

Член 1

Срок на прилагане и възможности за риболов

1. Считано от началната дата на временното прилагане на протокола и за период от две години, възможностите за риболов, предоставени в съответствие с членове 5 и 6 от споразумението, са определени в таблицата, приложена към настоящия протокол.

2. Достъпът до рибните ресурси в мавританските риболовни зони се предоставя на чуждестранни флоти, дотолкова, доколкото е наличен остатък по смисъла на член 62 от Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право⁽¹⁾ и след като се отчете експлоатационният капацитет на мавританските национални флоти.

3. Съгласно мавританското законодателство целите, които трябва да бъдат постигнати в областта на развитието и устойчивото управление, както и допустимият обем на улова за всеки вид риболов се определят от мавританската държава в съответствие със становищата на органа за океанографски изследвания на Мавритания и компетентните регионални организации по рибарство.

4. Настоящият протокол гарантира приоритетен достъп на флотите на Европейския съюз към наличния остатък в мавританските риболовни зони. Възможностите за риболов, предоставени на флоти на Европейския съюз, така както са определени в приложение 1 към протокола, се вземат от наличния остатък с предимство пред възможностите за риболов, предоставени на други чуждестранни флоти, на които е разрешено да извършват риболов в мавританските риболовни зони.

5. Съвкупността от техническите мерки за опазване, управление и експлоатация на ресурса, както и финансовите условия, такси и други плащания, обуславящи предоставянето на лицензиите за риболов, определени за всеки вид риболов в приложение 1 към настоящия протокол, се прилагат към всеки чуждестранен флот за промишлен риболов, извършващ дейност в мавританските риболовни зони при технически условия, сходни на тези за флотите на Европейския съюз.

6. Съгласно член 6 от споразумението корабите, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз, могат да извършват риболовни дейности в мавританските риболовни зони само ако притежават лицензия за риболов, издадена в рамките на настоящия протокол и съобразно условията, описани в приложение 1 към настоящия протокол.

⁽¹⁾ Конвенция на Организацията на обединените нации по морско право (с приложенията, окончателния акт и протоколите за коригиране на окончателния акт от 3 март 1986 г. и 26 юли 1993 г.), сключена в Монтего Бей на 10 декември 1982 г. — Сборник на договорите на Организацията на обединените нации от 16.11.1994 г., том 1834, I-13163, стр. 3—178.

Член 2

Финансово участие, начини на плащане

1. Годишното финансово участие, свързано с достъпа на кораби на Европейския съюз до мавританските риболовни зони, предвидено в член 7 от споразумението, се определя на шестдесет и седем (67) милиона евро.

2. В допълнение, е предвидено годишно финансово подпомагане в размер на три (3) милиона евро за изпълнението на националната политика за отговорен и устойчив риболов.

3. Параграф 1 се прилага при спазване на членове 4, 7 и 10 от настоящия протокол.

4. Съюзът изплаща финансовото участие по параграф 1 във връзка с достъпа на кораби на Европейския съюз до мавританските риболовни зони най-късно три (3) месеца след временното прилагане за първата година, а за следващите години — най-късно на всяка годишнина от влизането в сила на протокола.

Член 3

Научно сътрудничество

1. Двете страни се задължават да насърчават отговорния риболов в мавританските риболовни зони въз основа на принципите за устойчива експлоатация на рибните ресурси и на морските екосистеми.

2. За срока на действие на настоящия протокол двете страни си сътрудничат, за да следят развитието на състоянието на ресурсите и на риболова в мавританските риболовни зони. За тази цел най-малко веднъж годишно се провежда заседание на Независимия съвместен научен комитет, последователно — в Мавритания и в Европа. В допълнение на член 4, параграф 1 от споразумението и доколкото е необходимо, в Независимия съвместен научен комитет могат да участват и научни работници от трети страни, както и наблюдатели, представляващи заинтересовани страни или регионални организации за управление на рибарството, например CORDACE.

3. Пълномощията на Независимия съвместен научен комитет включват по-специално следните дейности:

а) изготвяне на годишен научен доклад относно риболова, предмет на настоящия протокол;

- б) набяляване и представяне на съвместния комитет на програми или дейности, разглеждащи конкретни научни въпроси за подобряване на разбирането на динамиката на риболова, състоянието на ресурсите и развитието на морските екосистеми;
- в) анализиране на научните въпроси, които възникват в хода на прилагането на настоящия протокол и ако е необходимо, формулиране на официално научно становище съгласно процедура, одобрена с консенсус в рамките на комитета;
- г) събиране и анализиране на данни, свързани с риболовните усилия и улова на всеки от сегментите на националните риболовни флоти, от Европейския съюз и извън него, експлоатиращи ресурсите в мавританските риболовни зони и в рамките на риболова, предмет на настоящия протокол;
- д) планиране на изпълнението на ежегодните кампании за оценка, подпомагащи процеса на оценяване на запасите и позволяващи да се определят възможностите за риболов и вариантите за експлоатация, които гарантират опазването на ресурсите и тяхната екосистема;
- е) изготвяне по собствена инициатива или по искане на съвместния комитет или на една от страните, на всякакви научни становища, свързани с целите, стратегиите и мерките за управление, счетени за необходими за устойчивата експлоатация на запасите и на риболова, предмет на настоящия протокол;
- ж) предлагане, когато е целесъобразно, в рамките на съвместния комитет, на програма за преразглеждане на възможностите за риболов съгласно член 1 от настоящия протокол.

Член 4

Преразглеждане на възможностите за риболов

1. Страните могат да приемат в рамките на съвместния комитет мерки по член 1 от настоящия протокол, които предполагат преразглеждане на възможностите за риболов. В такъв случай финансовото участие се коригира пропорционално и на принципа *pro rata temporis*.
2. По отношение на категориите, непредвидени в действащия протокол, в съответствие с член 6, втора алинея от споразумението, двете страни могат да включат нови възможности за риболов на основата на най-добрите научни становища, потвърдени от Независимия съвместен научен комитет и приети от съвместния комитет.
3. Първото заседание на съвместния комитет се провежда най-късно три (3) месеца след влизането в сила на настоящия протокол.

Член 5

Денонсиране поради слабо използване на възможностите за риболов

При констатиране на слабо използване на възможностите за риболов Европейският съюз уведомява писмено мавританската страна за намерението си да денонсира протокола. Денонсирането поражда действие четири (4) месеца след уведомяването.

Член 6

Финансово подпомагане за насърчаване на отговорен и устойчив риболов

1. Финансовото подпомагане, посочено в член 2, параграф 2, е в размер на три (3) милиона евро годишно и цели да допринесе за развитието на устойчив и отговорен риболов в мавританските риболовни зони в съответствие със стратегическите цели за опазване на рибните ресурси и за по-добрата интеграция на сектора в националната икономика.
2. Това подпомагане е публична помощ за развитие, отделно от елемента, свързан с достъпа на кораби на Европейския съюз до мавританските риболовни зони, която допринася за изпълнението на национални секторни стратегии в областта на устойчивото развитие на сектора на риболова, от една страна, и опазването на защитените крайбрежни морски зони, от друга, както и за действащата стратегическа рамка за борба с бедността.
3. Финансовото подпомагане по настоящия протокол се отпуска веднага щом остатъкът по секторното подпомагане за 2008—2012 г. (чийто размер ще се определи в рамките на двустранен преглед) бъде прехвърлен от Министерството на финансите по сметката за специални бюджетни кредити и използван в съответствие с плана за използване, съобщен предварително от Мавритания.

4. Финансовото подпомагане се основава на подход, ориентиран към резултатите. Плащането се извършва на траншовете по схема, определена от съвместния комитет.

5. Мавритания се задължава всяко полугодие да публикува поканите за участие в тръжни процедури и договорите за проектите, финансирани с това подпомагане, и гарантира прозрачността на предприетите действия съгласно условията, описани в приложение 2.

Член 7

Спиране на прилагането на протокола

1. Всеки спор между страните, свързан с тълкуването на разпоредбите на този протокол и неговите приложения и неговото прилагане, е предмет на консултации между страните в съвместния комитет, предвиден в член 10 от споразумението, като ако е необходимо, се свиква извънредно негово заседание.

2. Прилагането на протокола може да бъде спряно по инициатива на една от страните, когато спорът, противопоставящ двете страни, се счита за сериозен и когато водените в съвместния комитет, съгласно параграф 1 по-горе, консултации не са позволили разрешаването на спора по взаимно съгласие.

3. Спирането на прилагането на протокола е обусловено от писмено уведомяване от заинтересованата страна за нейните намерения най-малко четири (4) месеца преди датата, на която трябва да започне спирането.

4. Освен това прилагането на настоящия протокол може да бъде спряно при липса на плащане. В този случай Министерството уведомява писмено Европейската комисия за липсата на плащане. Европейската комисия извършва съответните проверки и ако е необходимо — плащането в максимален срок от 30 работни дни, считано от датата на получаване на уведомлението.

При липса на плащане или на обосновка за това в предвидения по-горе срок, компетентните органи на Мавритания имат право да спрат прилагането на настоящия протокол. Те уведомяват незабавно Европейската комисия.

Прилагането на настоящия протокол се възобновява веднага след като бъде платена съответната сума.

5. Двете страни се съгласяват, че в случай на явно нарушаване на правата на човека, прилагането на протокола може да бъде спряно въз основа на член 9 от Споразумението от Котону.

Член 8

Приложими разпоредби от националното право

При спазване на разпоредбите на протокола и на приложение I към него, дейностите на пристанищните служби и снабдяването на корабите, извършващи дейност по настоящия протокол и приложение I, се уреждат от действащите в Мавритания законови и подзаконови актове.

Член 9

Срок на действие

Настоящият протокол и приложенията към него се прилагат за срок от две години, считано от началната дата на временното прилагане, която е датата на подписването, освен ако има денонсиране.

Член 10

Денонсиране

1. В случай на денонсиране на протокола, заинтересованата страна уведомява писмено другата страна за своето намерение да денонсира протокола най-малко четири (4) месеца преди датата, на която поражда действие денонсирането.

2. Изпращането на уведомлението, посочено в предходния параграф, води до започването на процедура по консултации между двете страни.

Член 11

Влизане в сила

Настоящият протокол с приложенията към него влизат в сила на датата, на която страните се уведомят взаимно за приключването на необходимите за това процедури.

Съставено в Брюксел и Нуакшот съответно на дванадесети и шестнадесети декември две хиляди и дванадесета година.

Hecho en Bruselas y en Nuakchot, el doce de diciembre de dos mil doce y el dieciséis de diciembre de dos mil doce respectivamente.

V Bruselu dne dvanáctého prosince dva tisíce dvanáct a v Nouakchott dne šestnáctého prosince dva tisíce dvanáct.

Udfærdiget i Bruxelles og Nouakchott henholdsvis den tolvte december og den sekstende december to tusind og tolv.

Geschehen zu Brüssel und Nouakchott am zwölften Dezember beziehungsweise am sechzehnten Dezember zweitausendzwoölf.

Kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta detsembrikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis ja kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta detsembrikuu kuueteistkümnendal päeval Nouakchottis

Έγινε στις Βρυξέλλες και στο Νουακσότ, στις δώδεκα Δεκεμβρίου και στις δεκαέξι Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δώδεκα, αντιστοίχως.

Done at Brussels and Nouakchott, on the twelfth day of December and on the sixteenth day of December in the year two thousand and twelve, respectively.

Fait à Bruxelles et à Nouakchott, le douze décembre et le seize décembre deux mille douze, respectivement.

Fatto a Bruxelles e a Nouakchott, rispettivamente addì dodici dicembre e sedici dicembre duemiladodici.

Briselē un Nuakšotā, attiecīgi, divi tūkstoši divpadsmitā gada divpadsmitajā decembrī un sešpadsmitajā decembrī.

Priimta atitinkamai du tūkstančiai dvyliktą metų gruodžio dvyliktą dieną ir gruodžio šešioliktą dieną Briuselyje ir Nuakšote.

Kelt Brüsszelben és Nouakchottban, a kétezer-tizenkettedik év december havának tizenkettedik, illetve tizenhatodik napján.

Magħmul fi Brussell u Nouakchott, fit-tnax-il jum ta' Diċembru u fis-sittax-il jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u tnax, rispettivament.

Gedaan te Brussel en Nouatchott op twaalf respectievelijk zestien december tweeduizend twaalf.

Sporządzono w Brukseli i w Nawakszut odpowiednio dnia dwunastego grudnia i dnia szesnastego grudnia roku dwa tysiące dwunastego

Feito em Bruxelas e em Nuaquechote, aos doze dias de dezembro e aos dezasseis dias de dezembro de dois mil e doze, respetivamente.

Întocmit la Bruxelles și Nouakchott la doisprezece decembrie și, respectiv, la șaisprezece decembrie două mii doisprezece.

V Bruseli dvanásteho decembra dvetisícdvanásť a v Nouakchotte šestnásteho decembra dvetisícdvanásť

V Bruslju in Nouakchottu, dne dvanajstega decembra oziroma šestnajstega decembra leta dva tisoč dvanajst.

Tehty Brysselissä kahdententoista päivänä joulukuuta ja Nouakchottissa kuudententoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksitoista

Som skedde i Bryssel och Nouakchott den tolfte december respektive den sextonde december tjugohundratolv.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

УСЛОВИЯ ЗА РИБОЛОВ НА КОРАБИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ В МАВРИТАНСКИТЕ РИБОЛОВНИ ЗОНИ

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

1. Определяне на компетентен орган

За целите на настоящото приложение и ако не е посочено друго, всяко позоваване на Европейския съюз (ЕС) и към Мавритания в смисъла на „компетентен орган“ се отнася до:

- За Европейския съюз: Европейската комисия посредством делегацията на Европейския съюз в Нуакшот (звено за контакт);
- За Мавритания: Министерството по рибарство, посредством дирекцията по програмиране и сътрудничество (звено за контакт), наричано по-нататък „Министерството“.

2. Изключителна икономическа зона (ИИЗ) на Мавритания

Преди влизането в сила на протокола Мавритания съобщава на Европейския съюз географските координати на своята ИИЗ, както и изходната си линия, която е тази при най-големия отлив.

3. Идентификация на корабите

3.1. Идентификационната маркировка на всеки кораб на Европейския съюз трябва да отговаря на съответното законодателство на Европейския съюз. Това законодателство трябва да бъде предоставено на Министерството преди влизането в сила на протокола.

3.2. Всяко изменение на това законодателство трябва да бъде съобщено на Министерството най-малко един месец преди неговото влизане в сила.

3.3. Всеки кораб, прикриващ своята маркировка, наименование и регистрационен номер, подлежи на санкции, предвидени в действащото мавританско законодателство.

4. Банкови сметки

Преди влизането в сила на протокола Мавритания съобщава на Европейския съюз данните на банковата(ите) сметка(и) (BIC и IBAN), по която(ито) трябва да се превеждат сумите, дължими от корабите на Европейския съюз съгласно протокола. Разходите по банковите преводи са за сметка на корабособствениците.

5. Условия на плащане

5.1. Плащанията се извършват в евро, както следва:

- за таксите: с превод по една от сметките в чужбина на Централната банка на Мавритания, в полза на Министерството на финансите на Мавритания;
- за разходите, свързани с парафискалната такса: с превод по една от сметките в чужбина на Централната банка на Мавритания, в полза на надзорния орган по рибарство;
- за глобите: с банков превод по една от сметките в чужбина на Централната банка на Мавритания, в полза на Министерството на финансите на Мавритания.

5.2. Сумите, посочени в точка 1 по-горе, се считат за реално постъпили при потвърждение от Министерството на финансите или Министерството въз основа на уведомяване от страна на Централната банка на Мавритания.

ГЛАВА II

ЛИЦЕНЗИИ

Настоящата глава се прилага без да се засягат специалните разпоредби, посочени в глава XI по отношение на корабите, извършващи цели риболов на далекомигриращи видове.

За целите на настоящото приложение лицензията, издадена от Мавритания на кораби на Европейския съюз, е равностойна на разрешението за риболов, предвидено в действащото законодателство на Европейския съюз.

1. Необходими документи за заявление за лицензия

При първото подаване на заявление за лицензия от всеки кораб, Европейският съюз подава в Министерството попълнен формуляр за заявление за лицензия за всеки кораб кандидат за лицензия, съгласно образца, съдържащ се в допълнение 1 към настоящото приложение.

1.1 При първото подаване на заявление корабособственикът прилага към заявлението за лицензия:

- заверено от държавата на знамето копие от международния сертификат за бруто тонаж, посочващ тонажа на кораба, изразен в GT, както е удостоверен от признати международни органи;
- заверена от компетентните органи на държавата на знамето скорошна цветна снимка на кораба в страничен изглед, в актуалното му състояние. Минималните размери на снимката са 15 cm × 10 cm;
- необходимите документи за вписване в Националния корабен регистър на Мавритания. Това вписване е без регистрационна такса. Предвидената инспекция в рамките на вписването в Националния корабен регистър е изцяло административна.

1.2 Всяко изменение в тонажа на кораба води до задължение за корабособственика на съответния кораб да предостави копие от нов международен сертификат за тонаж, изразен в GT, заверено от държавата на знамето, както и по-специално да предаде документите, обосноваващи това изменение, копие от заявлението на корабособственика до неговите компетентни органи, съгласието на тези органи и подробното описание на извършените промени.

Също така е задължително да се предостави нова снимка, заверена от компетентните органи на държавата на знамето, в случай на промяна в конструкцията или външния вид на плавателния съд.

1.3 Заявленията за лицензия за риболов се приемат само за корабите, за които необходимите документи са предоставени в съответствие с горните точки 1.1 и 1.2.

2. Условия за извършване на риболов

2.1 Всеки кораб, който иска да упражнява риболовна дейност в рамките на настоящия протокол, трябва да е вписан в регистъра на риболовните кораби на Европейския съюз и да отговаря на условията за извършване на риболов в мавританските риболовни зони.

2.2 За да отговаря даден кораб на условията, корабособственикът, капитанът и самият кораб не трябва да имат наложена забрана за упражняване на риболовни дейности в Мавритания. Те трябва да бъдат изправни по отношение на мавританската администрация, т.е. трябва да са изпълнили всичките си предишни задължения, произтичащи от риболовната им дейност в Мавритания.

3. Заявления за лицензии

3.1 За всички лицензии Комисията подава на всяко тримесечие в Министерството списъците по риболовни категории на корабите, желаещи да упражняват своята дейност в границите, определени в техническите фишове към протокола, един (1) месец преди началото на срока на валидност на поисканите лицензии. Тези списъци трябва да бъдат придружени от доказателства за извършено плащане. Неполучените в срок заявления за лицензии може да не бъдат разглеждани.

3.2 Тези списъци включват по риболовни категории:

- броя кораби;
- основните технически характеристики на всеки кораб, както са вписани в регистъра на риболовните кораби на Европейския съюз.
- риболовните съоръжения;
- сумите по дължимите плащания, по рубрики;
- броя на мавританските моряци.

4. Издаване на лицензии

4.1 Министерството издава лицензиите на корабите след представяне от представителя на корабособственика на доказателства за извършени плащания за всеки кораб поотделно (квитанции, изготвени от Министерство на финансите), както са определени в глава I, най-малко десет (10) дни преди началото на валидност на лицензиите. Лицензиите са на разположение в службите на Министерството в Нуадибу или в Нуакшот.

4.2 В лицензиите се посочват срокът на валидност, техническите характеристики на кораба, броят мавритански моряци и сведенията за извършените плащания на таксите, както и условията относно извършването на риболовните дейности така, както са предвидени в съответните технически фишове.

4.3 Корабите, които получават лицензия, се вписват в списъка на корабите с лицензии за риболов, който се предава едновременно на надзорния орган и на Европейския съюз.

4.4 За заявленията, за които не са издадени лицензии от Министерството, се уведомява Европейският съюз. Когато е целесъобразно, Министерството предоставя авоари за евентуалните плащания във връзка с тях след приспадане на евентуалния остатък по дължими глоби.

5. Валидност и използване на лицензиите

5.1 Лицензията е валидна единствено за срока, за който е извършено плащане на такса при определените в техническия фиш условия.

Лицензиите се издават за срокове от 2 месеца за улова на скариди и за 3, 6 или 12 месеца за другите категории. Те могат да бъдат подновявани.

Срокът на валидност на лицензиите започва да тече на първия ден от периода, посочен в заявлението.

Срокът на валидност на лицензиите се определя въз основа на периоди от календарни години, като първият период започва на датата на влизане в сила на настоящия протокол и изтича на 31 декември същата година. Последният период изтича в края на срока на прилагане на протокола. Нито една лицензия не може да е с начало на валидност през един годишен период и край — в следващ годишен период.

5.2 Всяка лицензия се издава на името на определен кораб. Тя не може да се прехвърля. Въпреки това, в случай на загуба или продължителен престой на кораб поради сериозна техническа повреда, лицензията на първоначалния кораб се заменя от лицензия, издадена за друг кораб от същата категория, при условие че тонажът, разрешен за тази категория не е надвишен.

5.3 Необходимото допълнително коригиране на платените суми при замяна на лицензия се извършва преди издаване на заменящата лицензия.

6. Технически инспекции

6.1 Един път годишно, както и при промяна на тонажа или при смяна на риболовната категория, налагаща използването на риболовни съоръжения, различни от съществуващите, всеки кораб на Европейския съюз трябва да се яви в пристанището на Нуадибу за извършване на необходимите инспекции, предвидени в действащото законодателство. Тези инспекции се извършват задължително в течение на 48 часа след пристигането на кораба в пристанището.

Условията за техническите инспекции на корабите за улов на риба тон и кораби с повърхностна парагада са определени в глава XI от настоящото приложение.

6.2 При приключване на техническата инспекция на капитана на кораба се издава удостоверение за съответствие с валидност, равна на тази на валидността на лицензията, и което се удължава автоматично и безплатно за корабите, подновяващи своята лицензия в хода на годината. Това удостоверение трябва да се съхранява през цялото време на борда на кораба. В него също така се посочва капацитетът за трансбордиране за корабите за пелагичен риболов.

6.3 С техническата инспекция се осъществява контрол на съответствието на техническите характеристики и на съоръженията на борда и се извършва проверка за спазването на разпоредбите по отношение на мавританските членове на екипажа.

6.4 Разходите по техническите прегледи са за сметка на корабособственика и се определят по тарифа, установена от мавританското законодателство и изпратена на Европейския съюз, посредством делегацията на ЕС. Те не могат да бъдат по-високи от обичайно заплащаните суми от други кораби за същите услуги.

6.5 Неспазването на една от разпоредбите, предвидени в точки 1 и 2 по-горе, води до автоматично спиране на действието на лицензията за риболов до изпълняването на задълженията от страна на корабособственика.

ГЛАВА III

ТАКСИ

1. Такси

Таксите се изчисляват за всеки кораб въз основа на годишни стойности, определени в техническите фишове на протокола. Размерът на таксите включва всички такси или налози, с изключение на парафискалната такса, пристанищните такси или таксата за извършена услуга.

2. Парафискална такса

Стойностите на парафискалната такса за корабите, извършващи промишлен риболов, са платими във валута, в съответствие с указа, въвеждащ парафискалната такса, и са както следва:

Риболовна категория ракообразни, главоноги и дънни:

<u>Тонаж (GT)</u>	<u>Сума на тримесечие (MRO)</u>
< 99	50 000
100-200	100 000
200-400	200 000
400-600	400 000
> 600	600 000

Риболовна категория (далекомигриращи и пелагични):

<u>Тонаж</u>	<u>Месечна сума (MRO)</u>
< 2 000	50 000
2 000-3 000	150 000
3 000-5 000	500 000
5 000-7 000	750 000
7 000-9 000	1 000 000
> 9 000	1 300 000

С изключение на категории 5 и 6 парафискалната такса се дължи на цяло тримесечие или за няколко тримесечия, независимо дали в този период се включва период на спиране на риболова за биологично възстановяване.

Обменният курс (MRO/EUR), който трябва да се използва в плащането на парафискалната такса за календарната година, е средният обменен курс за предходната година, изчислен от Централната банка на Мавритания и предоставен от Министерството най-късно на 1 декември на годината, предхождаща прилагането му.

Едно тримесечие отговаря на период от три месеца с начало 1 октомври, 1 януари, 1 април и 1 юли, с изключение на първия и последния период на протокола.

3. Такси в натура

Корабособствениците от Европейския съюз на кораби за пелагичен риболов, които извършват риболов в рамките на настоящия протокол, допринасят за политиката за безплатно предоставяне на риба на нуждаещи се в размер на 2 % от своя трансбориран пелагичен улов. Тази разпоредба изрично изключва всякаква друга форма на налагане на участие.

4. Изчисляване на таксите за корабите за улов на риба тон и за корабите с повърхностна парагада

За всеки кораб за улов на риба тон и кораб за риболов с повърхностна парагада Европейският съюз изготвя, въз основа на техните доклади за улов в електронен формат, потвърдени от посочените по-горе научни институти, окончателен отчет за таксите, дължими от съответния кораб за неговата годишна кампания през предходната календарна година или за текущата година в последната година на прилагане на протокола.

Европейският съюз съобщава този окончателен отчет на Мавритания и на корабособственика преди 15 юли на годината, която следва годината на извършване на улова. Ако окончателният отчет се отнася до текущата година, той се съобщава на Мавритания не по-късно от един (1) месец след датата на изтичане на действието на протокола.

В срок от 30 дни след датата на съобщаване Мавритания може да оспори окончателния отчет въз основа на доказателства. В случай на несъгласие страните провеждат консултация в рамките на съвместния комитет. Ако Мавритания не направи възражение в срок от 30 дни, окончателният отчет се счита за приет.

Ако сумата по окончателния отчет е по-голяма от авансово платената фиксирана такса за получаването на лицензията, корабособственикът плаща остатъка в срок от 45 дни, считано от одобряването на отчета от страна на Мавритания. Ако сумата по окончателния отчет е по-малка от авансово платената фиксирана такса, остатъкът не се възстановява на корабособственика.

ГЛАВА IV

ДОКЛАДВАНЕ НА УЛОВА

1. Риболовен дневник

- 1.1 Капитаните на корабите вписват ежедневно всички операции, посочени в риболовния дневник, образец на който е приложен в допълнение 2 към настоящото приложение и който може да претърпи промени съгласно мавританското законодателство. Този документ трябва да се попълва точно и четливо и се подписва от капитана на кораба. За корабите, извършващи риболов на далекомигриращи видове, се прилагат разпоредбите на глава XI от настоящото приложение.
- 1.2 След всеки рейс оригиналът на риболовния дневник се предава от капитана на кораба на надзорния орган. В срок от 15 работни дни корабособственикът изпраща копие от този дневник на националните органи на държавата членка, както и на Комисията, посредством делегацията.
- 1.3 Неспазването на някоя от разпоредбите, предвидени в точки 1.1 и 1.2 по-горе, води, без да се засягат санкциите, предвидени от мавританското законодателство, до автоматично спиране на действието на лицензията за риболов до изпълняването от страна на корабособственика на неговите задължения.
- 1.4 Успоредно с това Мавритания и Европейският съюз се стремят да въведат електронен риболовен дневник (ЕРД) най-късно до края на първата година на действие на протокола.

2. Допълнителен риболовен дневник (Декларации за разтоварване и трансбордиране)

- 2.1 При разтоварване или трансбордиране капитаните на корабите трябва да попълнят четливо и вярно и да подпишат допълнителния риболовен дневник, образец на който е даден в допълнение 6 към настоящото приложение.
- 2.2 След всяко разтоварване корабособственикът предава в срок от 30 дни оригинала на допълнителния риболовен дневник на надзорния орган с копие до Министерството. В същия срок се предава едно копие на националните органи на държавата членка, както и на Комисията, посредством делегацията. За пелagicните кораби срокът е 15 дни.
- 2.3 В края на всяко разрешено трансбордиране капитанът незабавно предава оригинала на допълнителния риболовен дневник на надзорния орган с копие до Министерството. В срок от 15 работни дни се предава едно копие на националните органи на държавата членка, както и на Комисията, посредством делегацията.
- 2.4 Неспазването на някоя от разпоредбите, предвидени в точки 2.1, 2.2 и 2.3 по-горе, води до автоматично спиране на действието на лицензията за риболов до изпълняването от страна на корабособственика на неговите задължения.

3. Достоверност на данните

Информацията в документите, посочени по-горе, трябва да отразява действителната риболовна ситуация, за да послужи при проследяването на развитието на рибните ресурси.

Прилага се действащото мавританско законодателство за минималните размери на улова, който може да бъде задържан на борда, което е предоставено в допълнение 4.

Списък с приложимите коефициенти за преобразуванията без глави/цели и/или изкормени/цели е предоставен в допълнение 5.

4. Допустими отклонения

Въз основа на представителна извадка допустимото отклонение между декларирания в риболовния дневник улов и оценката на улова по време на инспекция или на разтоварване, не трябва да надвишава:

- 9 % за улова в прясно състояние,
- 4 % за замразения непелagicен улов,
- 2 % за замразения пелagicен улов.

5. Прилов

Приловът е определен в техническите фишове, които са част от настоящия протокол. Нормативните разпоредби относно прилова се посочват в издадените лицензии. Всяко надвишаване на разрешения процент прилов подлежи на санкции.

6. Неспазване на задължението за докладване на улова

Без да се засягат санкциите, предвидени от протокола, неспазването на разпоредбите, отнасящи се до докладването на улова води до автоматично спиране на действието на лицензията до изпълняването от страна на корабособственика на неговите задължения.

7. Обобщено докладване на улова

Преди края на всяко тримесечие Европейският съюз съобщава на Мавритания в електронна форма обобщените количества, уловени от неговите кораби за всички категории за предходното тримесечие.

Данните се представят по месеци, по вид риболов, по кораби и по видове.

Коефициентите на преобразуване, приложими за пелагичен риболов, за преобразуванията без глави/цели и/или изкормени/цели са предоставени в допълнение 5.

ГЛАВА V

РАЗТОВАРВАНИЯ И ТРАНСБОРДИРАНИЯ

1. Разтоварвания

1.1 Флотът за дънен риболов е задължен да разтоварва улова.

1.2 Специални дерогации се предоставят на флота за улов на скариди по искане на корабособственика през периоди на горещини, по-специално през август и септември.

1.3 Задължението за разтоварване на брега не води до задължение за съхранение или преработка.

1.4 Флотът за пелагичен риболов без замразяване е задължен да разтоварва улова в рамките на приемния капацитет на преработвателните предприятия в Нуадибу и действителното търсене на пазара.

1.5 При последния рейс (рейс е преди излизането от мавританските риболовни зони за срок не по-малък от три месеца) няма задължение за разтоварване. За корабите за улов на скариди този срок е два месеца.

1.6 Капитанът на кораб на Европейския съюз уведомява пристанищните власти на Нуадибу (PAN) и надзорния орган с факс или по електронна поща с копие до Делегацията на Европейския съюз най-малко 48 часа предварително (съответно 24 часа за корабите без замразяване) за датата на разтоварване, като дава следната информация:

а) наименование на риболовния кораб, който ще разтоварва;

б) планирани дата и час на разтоварването;

в) количество (в килограми живо тегло от всеки вид за разтоварване или трансбордиране (обозначени с трибуквените кодове на ФАО).

В отговор на горното уведомяване надзорният орган в рамките на следващите 12 часа уведомява за своето съгласие капитана или неговия представител с обратен факс или електронно писмо с копие до Делегацията на Европейския съюз.

1.7 Кораб на Европейския съюз, разтоварващ в мавританско пристанище, е освободен от всички данъци или аналогични такси, различни от пристанищните такси и разходи, които се налагат при същите условия на мавританските кораби.

Продуктите на рибарството се ползват от икономически митнически режим в съответствие с действащото законодателство на Мавритания. В резултат на това те са освободени от всички процедури и мита или съответните такси с равносетен ефект при влизане в мавританското пристанище или при техния износ и се считат за стока при режим „временен транзит“ („временен склад“).

Корабособственикът взема решение за предназначението на продукцията на своя кораб. Тя може да бъде преработена, складирана под митнически режим, продадена в Мавритания или изнесена (срещу валута).

Продажбите в Мавритания, предназначени за мавританския пазар, подлежат на същите такси и плащания, като тези прилагани към мавританските продукти на рибарството.

Печалбите могат да бъдат изнасяни без допълнителни такси (освобождаване от мито и съответните такси с равностоен ефект).

2. Трансбордиране

- 2.1 Всички хладилни кораби за пелагичен риболов, които могат да трансбордират съгласно удостоверението за съответствие, са задължени да трансбордират на буй № 10 в акваторията пристанището „Port Autonome de Nouadhibou“ освен при последния рейс.
- 2.2 Кораб на Европейския съюз, разтоварващ в пристанището „Port Autonome de Nouadhibou“, е освободен от всички данъци или такси с равностоен ефект, различни от пристанищните такси и разходи, които се налагат при същите условия на мавританските кораби.
- 2.3 При последния рейс (рейс преди излизането от мавританските риболовни зони за срок не по-малък от три месеца) не се прилага задължението за трансбордиране.
- 2.4 Мавританската страна си запазва правото да откаже трансбордирането, ако транспортиращият кораб е извършил незаконен, недеklarиран и нерегулиран риболов както в мавританските риболовни зони, така и извън тях.

ГЛАВА VI

КОНТРОЛ

1. Влизане и излизане от мавританските риболовни зони

- 1.1 С изключение на корабите за улов на риба тон, корабите с повърхностна парагала и корабите за пелагичен риболов (за които сроковете са съгласно разпоредбите на глава XI от настоящото приложение), корабите на Европейския съюз, извършващи дейност в рамките на настоящото споразумение, задължително да уведомяват за:

а) влизанията:

Те се съобщават най-малко 36 часа предварително и се предоставя следната информация:

- местоположението на кораба по време на съобщението;
- деня, датата и приблизителния час на влизане в мавританските риболовни зони;
- уловът по видове, задържан на борда в момента на уведомяването, за корабите, посочили преди това притежаването на лицензия за риболов за друга риболовна зона в подрегиона. В този случай надзорният орган ще има достъп до риболовния дневник за тази друга риболовна зона и продължителността на евентуалната проверка не може да превишава определения за това срок в точка 4 на настоящата глава.

б) излизанията:

Те се съобщават най-малко 48 часа предварително и се предоставя следната информация:

- местоположението на кораба по време на съобщението;
- денят, датата и часът на излизане от мавританските риболовни зони;
- уловът по видове, задържан борда в момента на уведомяването.

- 1.2 Корабособствениците уведомяват надзорния орган за влизането и излизането на своите кораби от мавританските риболовни зони по факс, електронна поща или по пощата, на номерата за факс и адреса, указани в допълнение 1 към настоящото приложение. При трудности за уведомяване по посочените начини по изключение информирането може да стане посредством Европейския съюз.

Всяка промяна на номерата за връзка и адресите се съобщава на Комисията посредством Делегацията на Европейския съюз в срок от 15 дни преди началото на прилагането ѝ.

1.3 По време на престоя си в мавританските риболовни зони корабите на Европейския съюз са длъжни непрекъснато да прослушват международните честоти на повикване (VHF канал 16 или HF 2 182 Khz).

1.4 При получаване на съобщение за излизане от риболовната зона мавританските власти си запазват правото да извършат проверка преди излизането на корабите въз основата на проби, взети в акваториите на пристанищата на Нуадибу или на Нуакшот.

Тези проверки следва да не продължават повече от 6 часа за корабите за пелагичен риболов (категории 7 и 8) и повече от 3 часа за останалите категории.

1.5 Неспазването на предвидените в точките по-горе разпоредби води до следните санкции:

а) за първо нарушение:

- плавателният съд се отклонява, ако е възможно;
- товарът на борда се разтоварва и се конфискува в полза на Министерство на финансите;
- плавателният съд заплаща най-малката глоба, предвидена в мавританското законодателство.

б) за второ нарушение:

- плавателният съд се отклонява, ако е възможно;
- товарът на борда се разтоварва и се конфискува в полза на Министерство на финансите;
- плавателният съд заплаща най-голямата глоба, предвидена от мавританското законодателство.
- лицензията се обезсилва за остатъка на срока си на валидност.

в) за трето нарушение:

- плавателният съд се отклонява, ако е възможно;
- товарът на борда се разтоварва и се конфискува в полза на Министерство на финансите;
- лицензията се отнема окончателно;
- на капитана и кораба се забранява дейност в Мавритания.

1.6 При бягство на кораба нарушител Министерството информира Комисията и държавата членка на знамето с цел прилагане на предвидените в точка 1.5 санкции.

2. Инспекции в морето

Инспекциите в морето в зоната на Мавритания на кораби на Европейския съюз, притежаващи лицензия, се извършва от кораби и инспектори на Мавритания, ясно разпознаваеми като извършващи контрол по рибарството.

Преди качване на борда инспекторите на Мавритания информират кораба на Европейския съюз за решението си да извършат инспекция. Инспекцията се извършва от не повече от двама инспектори, които трябва да удостоверят своята самоличност и качеството си на инспектори, преди да извършат инспекцията.

Инспекторите на Мавритания остават на борда на кораба на Европейския съюз само за времето, необходимо за изпълнение на задачите, свързани с инспекцията. Начинът на провеждане на инспекцията е такъв, че тя има минимално въздействие върху кораба, риболовната му дейност и товара. Тя следва да не продължава повече от 3 часа за корабите за пелагичен риболов и 1 час и 30 минути за останалите категории.

По време на инспекциите в морето, при трансбордирането и при разтоварването капитаните на кораби на Европейския съюз улесняват качването на борда и работата на инспекторите на Мавритания, по-специално чрез разпореждания за извършване на разместванията, счестени за необходими от инспекторите.

В края на всяка инспекция инспекторите на Мавритания изготвят доклад от инспекцията. Капитанът на кораба на Европейския съюз има право да внесе бележки в доклада от инспекцията. Докладът от инспекцията се подписва от инспектора, изготвил доклада, и от капитана на кораба на Европейския съюз

Преди да напуснат кораба на Европейския съюз, инспекторите на Мавритания предават на капитана копие от доклада от инспекцията. Мавритания изпраща копие от доклада от инспекцията на Европейския съюз в срок от 4 дни след инспекцията.

3. Инспекция в пристанище

Инспекцията в пристанище на кораби на Европейския съюз, които разтоварват или трансбордират улов от мавританските риболовни зони се извършва от инспектори на Мавритания, ясно разпознаваеми като извършващи контрол по рибарството.

Инспекцията се извършва от не повече от двама инспектори, които трябва да удостоверят своята самоличност и качеството си на инспектори, преди да извършат инспекцията. Инспекторите на Мавритания остават на борда на кораба на Европейския съюз само за времето, необходимо за изпълнение на задачите, свързани с инспекцията, и провеждат инспекцията по начин, който е с минимално въздействие върху кораба, операцията по разтоварване или трансбордиране и товара. Тя не трябва да продължи повече от операцията по разтоварване или трансбордиране.

В края на всяка инспекция инспекторът на Мавритания изготвя доклад от инспекцията. Капитанът на кораба на Европейския съюз има право да внесе бележки в доклада от инспекцията. Докладът от инспекцията се подписва от инспектора, изготвил доклада, и от капитана на кораба на Европейския съюз

В края на инспекцията инспекторът на Мавритания предава на капитана на кораба на Европейския съюз копие от доклада от инспекцията. Мавритания изпраща копие от доклада от инспекцията на Европейския съюз в срок от 24 часа след инспекцията.

4. Съвместна система за наблюдение с цел контрол на сушата

Двете страни решават да въведат съвместна система за наблюдение с цел контрол на сушата. За тази цел те определят представители, които присъстват при операциите за контрол и при инспекциите, извършвани от съответните национални служби за контрол, и могат да формулират становище за прилагането на настоящия протокол.

Тези представители следва да притежават:

- професионална квалификация;
- достатъчен опит в областта на рибарството;
- задълбочено познаване на разпоредбите на споразумението и на настоящия протокол.

Когато тези представители присъстват на инспекциите, провеждани от националните служби за контрол, те не могат да упражняват по собствена инициатива правомощията за инспекция, предоставени на националните длъжностни лица.

Когато тези представители придружават националните длъжностни лица, те имат достъп до корабите, помещенията и документите, които са предмет на инспекцията, извършвана от тези длъжностни лица, с цел да съберат непоименни данни, необходими за изпълнението на техните задачи.

Представителите придружават националните служби за контрол при техните посещения в пристанищата на борда на акостирали кораби, в центрове за продажба чрез публичен търг, в обектите на търговците на едро на рибни продукти, в хладилните складове и други помещения, свързани с разтоварването и складирането на риба преди нейната първа продажба на територията, на която тя се пуска за пръв път на пазара.

Представителите изготвят и представят доклад на всеки 4 месеца относно проверките, на които са присъствали. Този доклад е предназначен за компетентните органи. Тези органи предоставят копие от доклада на другата договаряща страна.

Двете страни решават да извършват най-малко две проверки годишно, последователно в Мавритания и Европа.

4.1 Поверителност

Представителят при операциите за съвместен контрол пази имуществото и оборудването на борда на кораба и останалите съоръжения, както и поверителността на информацията във всички документи, до които има достъп. Двете страни се споразумяват да гарантират изпълнението при най-строгото спазване на поверителност.

Представителят съобщава за резултатите от работата си единствено на своите компетентни органи.

4.2 Местоположение

Настоящата програма се прилага в пристанищата на разтоварване на Европейския съюз и в мавританските пристанища.

4.3 Финансиране

Всяка договаряща страна поема всички разходи на своя представител при операциите за съвместен контрол, включително тези за пътни и дневни.

ГЛАВА VII

СИСТЕМА ЗА СПЪТНИКОВО НАБЛЮДЕНИЕ (VMS)

Спътниковото проследяване на кораби на Европейския съюз се осъществява чрез двукратно предаване на основата на триангуларна система, въведена на експериментална основа за целия срок на действие на настоящия протокол, както следва:

- 1) кораб ЕС — ЦМР държава на знамето — ЦМР Мавритания
- 2) кораб ЕС — ЦМР Мавритания — ЦМР държава на знамето

1. Условия на предаването

Всяко съобщение за местоположението трябва да съдържа следната информация:

- а) идентификация на кораба;
- б) последното географско местоположение на кораба (географска дължина и ширина) с допустимо отклонение не повече от 500 m и доверителен интервал от 99 %;
- в) датата и часа на отчитане на местоположението;
- г) скоростта и курса на кораба.

ЦМР на държавата на знамето и ЦМР на Мавритания осигуряват автоматичната обработка и, когато е целесъобразно, електронното предаване на съобщенията за местоположение. Съобщенията за местоположение трябва да се записват по защитен начин и да се съхраняват в продължение на три години.

2. Предаване от кораба при повреда на системата VMS

Капитанът трябва да се увери, че във всеки един момент системата VMS на неговия кораб функционира изправно и че съобщенията за местоположение се предават правилно на ЦМР на държавата на знамето.

При техническа неизправност или повреда, засягаща монтирания на борда на риболовния кораб уред за непрекъснато следене чрез спътник, капитанът своевременно изпраща по факс до центъра за контрол на държавата на знамето и до мавританския ЦМР информацията, предвидена в точка 5. При такива обстоятелства е необходимо изпращане на доклад за географското местоположение на всеки 4 часа. Този доклад за географското местоположение съдържа докладите за местоположението, както са записани от капитана на кораба въз основа на часови график съгласно условията, предвидени в точка 5.

Центърът за контрол на държавата на знамето изпраща незабавно тези съобщения на мавританския ЦМР. Повреденото оборудване се ремонтира или подменя в максимален срок от 5 дни. След изтичането на този краен срок въпросният кораб трябва да излезе от мавританските риболовни зони или да влезе в мавританско пристанище. В случай на сериозен технически проблем, изискващ допълнително време, по искане на капитана може да бъде предоставена дерогация за най-много 15 дни. В тези случаи разпоредбите, предвидени в точка 7, продължават да се прилагат за всички кораби, освен тези за улов на риба тон, и е необходимо да се върнат в пристанището, за да вземат на борда мавритански научен наблюдател.

3. Защитено предаване на съобщенията за местоположение между ЦМР на държавата на знамето и Мавритания

ЦМР на държавата на знамето предава автоматично съобщенията за местоположение на съответните кораби до ЦМР на Мавритания и обратно. ЦМР на държавата на знамето и ЦМР на Мавритания си разменят своите електронни адреси за връзка и незабавно се уведомяват за всяка промяна на тези адреси.

Предаването на съобщенията за местоположение между ЦМР на държавата на знамето и на Мавритания се извършва по електронен път чрез защитена комуникационна система.

ЦМР на Мавритания незабавно информира ЦМР на държавата на знамето и Европейския съюз за всяко прекъсване в получаването на последователни съобщения за местоположението на кораб с лицензия за риболов, когато корабът не е уведомил за излизането си от мавританските риболовни зони

4. Неизправност в комуникационната система

Мавритания осигурява съвместимостта на своето електронно оборудване с това на ЦМР на държавата на знамето и незабавно уведомява Европейския съюз за всяка неизправност във връзката и получаването на съобщенията за местоположение с оглед намирането на техническо решение в най-кратки срокове. Съвместният комитет се сезира за евентуалните спорове.

Капитанът се счита за отговорен за всяко установено манипулиране на системата VMS на кораба, целящо нарушаване на функционирането ѝ или подправяне на съобщенията за местоположение. За всяко нарушение се прилагат санкциите, предвидени в настоящия протокол.

ГЛАВА VIII

НАРУШЕНИЯ

1. Доклад от посещение и констативен протокол за нарушение

Докладът от посещение, уточняващ обстоятелствата и причините, довели до нарушението, се подписва от капитана на кораба, който има право да изрази несъгласие, и копие от него се връчва на капитана от надзорния орган. Този подпис не засяга правата и средствата, които капитанът може да използва в своя защита по отношение на нарушението, в което е обвинен.

Констативният протокол се съставя точно от надзорния орган въз основа на евентуалните констатирани нарушения, които са описани в доклада от посещението, изготвен вследствие на проверката на кораба.

При проверката се взема предвид съответствието с характеристиките, получени в резултат на техническата инспекция (глава II).

2. Уведомяване за нарушение

В случай на нарушение надзорният орган изпраща на представителя на кораба по куриер констативния протокол, свързан с нарушението, придружен от доклада от посещението за инспекция. Надзорният орган информира без забавяне Европейския съюз.

В случай на нарушение, което не може да бъде отстранено в морето, капитанът, по искане на надзорния орган, е длъжен да отведе кораба си в пристанището на Нуадибу. В случай на нарушение, признато от капитана, което може да бъде отстранено в морето, корабът продължава риболова.

И в двата случая корабът продължава риболова след отстраняване на констатираното нарушение.

3. Уреждане на случаи на нарушение

Съгласно настоящия протокол случаите на нарушение могат да бъдат уредени извънсъдебно или по съдебен ред.

Преди да се предприемат каквито и да е мерки спрямо кораба, капитана, екипажа или товара, с изключение на мерките за запазване на доказателства, Мавритания организира по искане Европейския съюз, ако е необходимо, в срок от три (3) работни дни след уведомяването за задържането на кораба, информационна среща за изясняване на фактите, довели до задържането на кораба, и за излагане на евентуалните бъдещи действия. На тази информационна среща трябва да могат да присъстват представител на държавата на знамето и представител на корабособственика.

След това надзорният орган свиква комисията за извънсъдебно уреждане на спорове. Цялата информация, свързана с развитието на извънсъдебната или съдебна процедура за нарушения, извършени от кораби на Европейския съюз, се изпраща незабавно на Европейския съюз. Ако е необходимо, чрез дерогация, предоставена от председателя на комисията за извънсъдебно уреждане на спорове, корабособственикът може да бъде представляван от две лица в нея.

Плащането на евентуалната глоба се извършва чрез превод най-късно 30 дни след извънсъдебното уреждане на спора. Ако корабът възнамерява да излезе от мавританските риболовни зони, плащането трябва да е извършено ефективно преди посоченото излизане. За да бъде освободен корабът, като валидно доказателство за платена глоба може да послужи квитанция, издадена от Министерство на финансите или, през почивните дни — SWIFT, заверен от Централната банка на Мавритания.

Ако процедурата за извънсъдебно уреждане не е приключила, Министерството без забавяне предава делото на прокуратурата. Съгласно разпоредбите на действащото законодателство корабособственикът внася банкова гаранция, която да покрие евентуалната глоба. Освобождаването на кораба става 72 часа след датата на внасяне на гаранционния депозит. Банковата гаранция е неотменима до приключване на съдебното производство. Тя се освобождава от Министерството, веднага щом процедурата завърши с оправдателна присъда. Същото важи и в случай на наказателна присъда, която води до глоба, плащането на която се извършва съгласно действащото законодателство, което предвижда по-специално, освобождаване на банковата гаранция веднага след извършване на плащането в 30-дневен срок от съдебното решение.

Корабът се освобождава и на екипажа му се разрешава да напусне пристанището:

- след изпълнение на задълженията, произтичащи от процедурата за извънсъдебно уреждане на спорове; или
- веднага след като посочената в точка 5 по-горе банкова гаранция е била внесена и приета от Министерството в очакване на приключването на съдебното производство.

ГЛАВА IX

НАЕМАНЕ НА МАВРИТАНСКИ МОРЯЦИ

1. С изключение на сейнерите за улов на риба тон, които задължително наемат един (1) мавритански моряк на кораб и на корабите за улов на риба тон с въдици, които задължително наемат по трима (3) мавритански моряци на кораб, всеки кораб на Европейския съюз задължително наема за периода на присъствие в мавританските риболовни зони 60 % мавритански моряци, които свободно се избират от списък, съставен от Министерството, като офицерите не са включени в този процент. Въпреки това при наемане на мавритански стажант-офицери броят им се включва в този на мавританските моряци.
2. Корабособственикът или неговият представител изпращат на Министерството имената на наетите мавритански моряци на съответния кораб, като се посочва тяхната длъжност в екипажа.
3. Декларацията на Международната организация на труда (МОТ) за основните принципи и права в областта на труда се прилага по право за моряците, наети на кораби на Европейския съюз. Това се отнася по-специално за свободата на сдружаване и ефективното признаване на правото на работниците на колективно договаряне и за премахване на дискриминацията в областта на заетостта и упражняването на професия.
4. Трудовите договори на мавританските моряци, копие от които се предоставя на подписалите ги, се изготвят между представителя(ите) на корабособственика и моряците и/или техните профсъюзи или представители при консултации с компетентния орган на Мавритания. Тези договори гарантират на моряците социалното осигуряване, приложимо към тях, включително застраховка живот, заболяване и злополука.
5. В срок от два месеца след издаване на лицензията корабособственикът или неговият представител трябва да изпратят директно на Министерството копие от горепосочения договор, надлежно заверен от компетентните органи на съответната държава членка.
6. Заплащането на мавританските моряци е за сметка на корабособствениците. То се определя преди издаването на лицензията по взаимно съгласие между корабособствениците или техните представители и съответните мавритански моряци или техните представители. При това условията на заплащане на мавританските моряци не могат да бъдат по-лоши от тези, приложими за мавританските екипажи и трябва да отговарят или да надвишават стандартите на МОТ.
7. Ако един или повече наети моряци не се явят в определения час на отплаване, корабът може да започне планирания рейс, след като уведоми компетентните органи на пристанището на качване за недостига в необходимия брой моряци и след като актуализира списъка на екипажа. Тези органи уведомяват надзорния орган.
8. Корабособственикът трябва да вземе необходимите мерки, за да гарантира, че най-късно за следващия рейс на кораба му е нает броят моряци, изискван от настоящото споразумение.
9. В случай че мавритански моряци не се качат на борда по причини, различни от посочената в предходната точка, корабособствениците на кораби на Европейския съюз трябва в срок от не повече от 3 месеца да заплатят фиксирана сума от 20 EUR на моряк на риболовен ден в мавританските риболовни зони.
10. Плащането за некачени на борда моряци се извършва въз основа на броя на действителните дни на риболов, а не въз основа на продължителността на лицензията.
11. Тази сума се използва за обучение на мавритански моряци риболовци и се превежда по сметката, посочена в глава I - Общи разпоредби, на настоящото приложение.
12. На всяко шестмесечие Европейският съюз изпраща на Министерството списъка на мавританските моряци, наети на борда на корабите на Европейския съюз на 1 юли и на 1 януари всяка година, като се посочва техният номер в регистъра на морските лица и обозначението на корабите, на които са наети.
13. Без да се засягат разпоредбите на точка 7 по-горе, системното неспазване от страна на корабособствениците на наемането на предвидения брой мавритански моряци води до автоматично спиране на действието на лицензията за риболов на кораба, докато това задължение бъде изпълнено.

ГЛАВА X

НАУЧНИ НАБЛЮДАТЕЛИ

На борда на корабите на Европейския съюз е установена система за научно наблюдение.

1. За всяка риболовна категория двете страни определят най-малко два кораба годишно, които вземат на борда мавритански научен наблюдател, с изключение на сейнерите за улов на риба тон, за които вземането на борда става по искане на Министерството. При всички случаи даден кораб взема само по един наблюдател.

Времето, което научният наблюдател остава на борда, е един рейс. Въпреки това, по изрично настояване на двете страни, неговият престой може да бъде продължен до няколко рейса, в зависимост от средната продължителност на предвидените рейсове на съответния кораб.

2. Министерството информира Европейския съюз за имената на определените научни наблюдатели, снабдени с необходимите документи, най-малко седем работни дни преди предвидената дата за качването им на борда.
3. Всички разходи, свързани с дейностите на научните наблюдатели, включително заплата, хонорари, обезщетения, са за сметка на Министерството.
4. Министерството предприема всичко необходимо за качването и слизането на научния наблюдател.

Условията за живот на борда на научния наблюдател са като тези на корабните офицери.

Научният наблюдател разполага с всички улеснения, необходими за изпълнението на функциите си. Капитанът на кораба следва да му даде достъп до средствата за връзка, необходими за изпълнението на неговите задължения, до документите, които се отнасят пряко до риболовните дейности на кораба, т.е. до риболовния дневник, до допълнителния риболовен дневник и до навигационния дневник, както и до тези части на кораба, необходими за улесняването на изпълнението на неговите задачи за наблюдение.

5. Научният наблюдател е длъжен да се представи на капитана на определения кораб един ден преди датата, определена за качването му. В случай че научният наблюдател не се яви, капитанът на кораба информира Министерството и Европейския съюз. В такъв случай плавателният съд има право да напусне пристанището. При все това Министерството може, незабавно и на свои разходи, да пристъпи към изпращане на нов научен наблюдател, без да нарушава риболовната дейност на кораба.

6. Научният наблюдателят трябва да притежава:

- професионална квалификация,
- достатъчен опит в областта на рибарството и задълбочено познаване на разпоредбите на настоящия протокол.

7. Научният наблюдател следи за спазване на разпоредбите на настоящия протокол от корабите от Европейския съюз, които работят в мавританските риболовни зони.

Той изготвя доклад за това. И по-специално:

- наблюдава риболовните дейности на корабите,
- отбелязва местоположението на корабите, извършващи риболовна дейност,
- взема биологични проби в рамките на научни програми,
- води бележки за използваните риболовни съоръжения и размера на окото на мрежите.

8. Всички задачи на научния наблюдател се ограничават до риболовните дейности и до свързаните с тях дейности, уредени с настоящия протокол.

9. Научният наблюдател:

- предприема всички необходими мерки, за да може условията на неговото качване и присъствие на борда да не прекъсват или пречат на риболовните дейности,
- използва одобрени уреди и процедури за измерване на окото на мрежите, използвани в рамките на настоящия протокол,
- пази имуществото и оборудването, които се намират на борда, както и поверителността на всички документи, които са собственост на съответния кораб.

10. В края на периода на наблюдение и преди да напусне кораба, научният наблюдател изготвя доклад за дейността си по образца, съдържащ се в допълнение 9 към настоящото приложение. Той го подписва в присъствието на капитана, който може да добави или да поиска да бъдат добавени всички забележки, които счита за полезни, и се подписва. При слизането си от борда, научният наблюдател връчва копие от доклада на капитана, а също и на Министерството и на Европейския съюз.

ГЛАВА XI

КОРАБИ, ИЗВЪРШВАЩИ ЦЕЛЕВИ РИБОЛОВ НА ДАЛЕКОМИГРИРАЩИ ВИДОВЕ

1. Лицензиите на сейнерите за улов на риба тон, корабите за улов на риба тон с въдици и корабите за риболов с повърхностна парагада се издават за периоди, съпадащи с календарните години, с изключение на първата и последната година от настоящия протокол.

Веднага след представяне на доказателства за авансово плащане Министерството изготвя лицензията и вписва съответния кораб в списъка на корабите, на които е разрешено да извършват риболов, който се предоставя на надзорния орган и на Европейския съюз.

2. Преди получаване на лицензията всеки кораб, извършващ за първи път дейност съгласно споразумението, преминава предвидените от действащото законодателство инспекции. Тези инспекции могат да бъдат извършени в чуждо пристанище по споразумение. Разходите по такава инспекция са изцяло за сметка на корабособственика.

3. Корабите, притежаващи лицензии за риболов в държавите от подрегиона, могат да посочат в заявлението за лицензия държавата, видовете и срока на валидност на лицензиите си, с цел да улеснят многократните си влизания и излизания от риболовната зона.

4. Лицензиите се издават след извършването на превод по сметката, посочена в глава I, на фиксираната сума, отговаряща на аванса, посочен в техническите фишове на протокола. Тази фиксирана сума се определя пропорционално на времето на валидност на лицензията за първата и за последната година на протокола.

Парафискалната такса от своя страна се заплаща пропорционално на времето, прекарано в мавританската риболовна зона. Месечните вноски обхващат периоди от 30 дни на фактически риболов. Настоящата разпоредба запазва неделния характер на тази такса и вследствие на това, таксата е дължима за всеки започнат месечен период.

Кораб, извършвал риболов от 1 до 30 дни през годината, заплаща такса за един месец. Втората месечна вноска на тази такса е дължима след първия период от 30 дни и т.н.

Допълнителните месечни вноски се плащат най-късно 10 дни след първия ден на всеки допълнителен период.

5. Корабите са длъжни да водят бордови дневник по образец, приложен в допълнение 3 към настоящото приложение, за всеки период на риболов в мавритански води. Той се попълва дори при липса на улов.

6. При спазване на всички проверки, които Мавритания може да поиска да извърши, преди 15 юни всяка година Европейският съюз предоставя на Министерството отчет за дължимите такси за кампанията от предходната година, изготвен въз основа на декларациите за улова, изготвени от всеки корабособственик и заверени от компетентните научни институти за проверка на данните за улов в държавите членки, например IRD (Institut de Recherche pour le Développement), IEO (Instituto Espanol de Oceanografia), INIAP (Instituto Nacional de Investigación Agrária e das Pescas) и IMROP (Institut Mauritanien de Recherches Océanographiques et des Pêches).

7. Корабите за улов на риба тон и корабите за риболов с повърхностна парагада спазват всички препоръки, приети от Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT).

8. За последната година на прилагане на протокола, съобщаването за отчета за дължимите такси за кампанията от предходната година се извършва в срок от 4 месеца след изтичането на действието на протокола.

9. Окончателният отчет се изпраща на съответните корабособственици, които разполагат със срок от 30 дни, считано от датата на уведомяването и одобряването на сумите от Министерството, да изпълнят финансовите си задължения пред компетентните национални органи. Плащането се извършва в евро в полза на Министерството на финансите по сметката, посочена в глава I, в срок от един месец и половина след горепосоченото уведомление.

Въпреки това, ако окончателният отчет е с по-малка стойност от аванса по точка 3, съответната остатъчна сума не се възстановява на корабособственика.

10. Корабите са длъжни в рамките на 3 часа преди всяко влизане и излизане от зоната да съобщят пряко на мавританските власти по електронен път, а при невъзможност — по радиото, своето местоположение и задържания на борда улов.

Адресите и честотите се предоставят от надзорния орган.

11. По молба на мавританските власти и по взаимно съгласие със съответните корабособственици сейнерите за улов на риба тон вземат на борда за договорен срок по един научен наблюдател на кораб.

ТЕХНИЧЕСКИ ФИШОВЕ

РИБОЛОВНА КАТЕГОРИЯ 1:

КОРАБИ ЗА УЛОВ НА РАКООБРАЗНИ, С ИЗКЛЮЧЕНИЕ ОТ ЛАНГУСТА И РАК

1. Риболовна зона

- а) Северно от паралел 19°00 с.ш., зоната, ограничена от линията, съединяваща следните точки:
- 20°46,30 с.ш. 17°03,00 з.д.
- 20°40,00 с.ш. 17°07,50 з.д.
- 20°05,00 с.ш. 17°07,50 з.д.
- 19°49,00 с.ш. 17°10,60 з.д.
- 19°43,50 с.ш. 16°57,00 з.д.
- 19°18,70 с.ш. 16°46,50 з.д.
- 19°00,00 с.ш. 16°22, 00 з.д.
- б) Южно от паралел 19°00,00 с.ш. до паралел 16°04,00 с.ш., на 6 морски мили от линията на най-големия отлив — за кораби със специално разрешение, и на 8 морски мили от линията на най-големия отлив за останалите кораби.

2. Разрешени съоръжения

- Дънен трал за скариди, включително такъв с допълнителна верига за скариди или друго селективно съоръжение.
- Допълнителната верига за скариди е неразделна част от окачването на траулерите за скариди, оборудвани с допълнителни странични мачти. Тя се състои от една цяла верига с брънки с максимален диаметър 12 mm и е окачена между тралните платна, пред футропа.
- Задължителното използване на селективни съоръжения е предмет на решение на съвместния комитет, на базата на съвместна научна, техническа и икономическа оценка.
- Забранено е дублирането на тралната торба.
- Забранено е дублирането на влакната на тралната торба.
- Защитните престилки са разрешени.

3. Минимално разрешено око на мрежата

50 mm

4. Минимален размер

За дълбоководните скариди, минималният размер се измерва от върха на рострума до края на опашката. Върхът на рострума представлява продължение на карапакса и се намира в предната централна част на главогърда.

- Дълбоководни скариди:
- розова скарида или гамба (*Parapeneus longirostris*) 06 cm
- Крайбрежни скариди:
- бяла скарида или лангостино (*Penaeus notialis*) и сива скарида (*Penaeus kerathurus*) 200 бр./kg

Съвместният комитет може да определи минимален размер за видовете, които не са посочени по-горе.

5. Прилов

Разрешен	Забранен
10 % риба	Лангусти
5 % раци	Главоноги

Съвместният комитет може да определи процент на прилова за видовете, които не са посочени по-горе.

6. Възможности за риболов / Такси

Период	Година 1	Година 2
Количество на разрешения улов (в тонове)	5 000	5 000
Такса	620 EUR/t	620 EUR/t
Таксата се изчислява в края на всеки период от два месеца, през който на кораба е разрешено да извършва риболов, като се взема предвид количеството на улова през този период. Лицензията се издава след авансово плащане от 1 000 EUR на кораб, което се приспада от общата сума на таксата, като авансовото плащане се извършва в началото на всеки период от два месеца, през който на кораба е разрешено да извършва риболовна дейност. Броят на корабите, които едновременно имат разрешение е ограничен на 36; — На 50 % от общия брой на корабите, извършващи дейност по едно и също време в мавританските риболовни зони, може да бъде разрешено да работят едновременно в един и същ риболовен период в зоната, разположена на запад от линията на 6 морски мили от линията на най-големия отлив, южно от 19°00,00 с.ш. — Ако този праг от 50 % съответства на брой кораби, равен или по-малък от 10, на всички се разрешава да извършват риболов на запад от линията на 6 морски мили от линията на най-големия отлив, южно от 19°00,00 с.ш. — В лицензията, издадена на кораб за определен период от два месеца, се уточнява дали на кораба е разрешено да извършва риболов отвъд линията, която е на 6 морски мили от линията на най-големия отлив, южно от 19°00,00 с.ш. — Северно от паралел 19°00,00 с.ш. на всички кораби с лицензия да ловят скариди се разрешава да извършват риболов на запад от линията, чиито координати са посочени в точка 1 на настоящия фиш.		

7. Биологично възстановяване

Два (2) периода от по два (2) месеца: май—юни и октомври—ноември.

Всяка промяна в периода на спиране на риболова за биологично възстановяване въз основа на научно становище се съобщава без забавяне на Европейския съюз.

8. Забележки

Таксите са определени за целия срок на прилагане на протокола.

РИБОЛОВНА КАТЕГОРИЯ 2:

ТРАУЛЕРИ (НЕХЛАДИЛНИ) И КОРАБИ С ДЪННА ПАРАГАДА ЗА УЛОВ НА ЧЕРНА МЕРЛУЗА

1. Риболовна зона

- а) Северно от паралел 19°15'60 с.ш.: западно от линията, съединяваща точките:
- | | |
|----------------|----------------|
| 20° 46,30 с.ш. | 17° 03,00 з.д. |
| 20° 36,00 с.ш. | 17° 11,00 з.д. |
| 20° 36,00 с.ш. | 17° 36,00 з.д. |
| 20° 03,00 с.ш. | 17° 36,00 з.д. |
| 19° 45,70 с.ш. | 17° 03,00 з.д. |
| 19° 29,00 с.ш. | 16° 51,50 з.д. |
| 19° 15,60 с.ш. | 16° 51,50 з.д. |
| 19° 15,60 с.ш. | 16° 49,60 з.д. |
- б) Южно от паралел 19° 15,60 с.ш. до паралел 17° 50,00 с.ш.: западно от линията на 24 морски мили от линията на най-големия отлив.
- в) Южно от паралел 17° 50,00 с.ш.: западно от линията на 18 морски мили от линията на най-големия отлив.

г) По време на периодите на спиране на риболова за биологично възстановяване на главоноги:

1) Между Cap Blanc и Cap Timiris забранената зона се определя от следните точки:

20° 46,00 с.ш. 17° 03,00 з.д.
 20° 46,00 с.ш. 17° 47,00 з.д.
 20° 03,00 с.ш. 17° 47,00 з.д.
 19° 47,00 с.ш. 17° 14,00 з.д.
 19° 21,00 с.ш. 16° 55,00 з.д.
 19° 15,60 с.ш. 16° 51,50 з.д.
 19° 15,60 с.ш. 16° 49,60 з.д.

2) Южно от паралел 19° 15,60 с.ш. (Cap Timiris) до паралел 17° 50,00 с.ш. (Нуакшот) риболовът е забранен отвъд линията на 24 морски мили от линията на най-големия отлив.

3) Южно от паралел 17° 50,00 с.ш. (Нуакшот) риболовът е забранен отвъд линията на 18 морски мили от линията на най-големия отлив.

2. Разрешени риболовни съоръжения

- Дънна парагада
- Дънен трал за мерлуза
 - Забранено е дублирането на тралната торба.
 - Забранено е дублирането на влакната на тралната торба.

3. Минимално разрешено око на мрежата

70 mm (трал)

4. Минимален размер

1) За риби минималният размер се измерва от върха на най-издадената част на главата до края на опасната перка (обща дължина) (вж. допълнение 4)

Съвместният комитет може да определи минимален размер за видовете, които не са посочени по-горе.

5. Прилов

Разрешен	Забранен
Траулери: 25 % риба	Главоноги и ракообразни
Кораби с парагада: 50 % риба	

Съвместният комитет може да определи процент на прилова за видовете, които не са посочени по-горе.

6. Възможности за риболов / Такси

Период	Година 1	Година 2
Количество на разрешения улов (в тонове)	4 000	4 000
Такса	90 EUR/t	90 EUR/t
	Таксата се изчислява в края на всеки период от три месеца, през който на кораба е разрешено да извършва риболов, като се взема предвид количеството на улова през този период. Лицензията се издава след авансово плащане от 1 000 EUR на кораб, което се приспада от общата сума на таксата, като авансовото плащане се извършва в началото на всеки период от три месеца, през който на кораба е разрешено да извършва риболовна дейност. Броят на корабите, които едновременно имат разрешение, е ограничен на 11.	

7. Биологично възстановяване

При необходимост съвместният комитет определя период за спиране на риболова за биологичен възстановяване въз основа на научното становище на Съвместния научен комитет.

8. Забележки

Таксите са определени за целия срок на прилагане на протокола.

РИБОЛОВНА КАТЕГОРИЯ 3:

РИБОЛОВНИ КОРАБИ ЗА УЛОВ НА ДЪННИ ВИДОВЕ, РАЗЛИЧНИ ОТ ЧЕРНА МЕРЛУЗА, ПОСРЕДСТВОМ
РИБОЛОВНИ СЪОРЪЖЕНИЯ, РАЗЛИЧНИ ОТ ТРАЛОВЕ

1. Риболовна зона

- а) Северно от паралел 19°48,50 с.ш., отвъд линията на 3 мили от линията Cap Blanc–Cap Timiris;
 - б) Южно от паралел 19°48,50 с.ш. до паралел 19°21,00 с.ш., западно от меридиан 16°45,00 з.д.
 - в) Южно от паралел 19° 21,00 с.ш., отвъд линията на 9 морски мили от линията на най-големия отлив
 - г) По време на периодите на спиране на риболова за биологично възстановяване на главоноги:
 - 1) Между Cap Blanc и Cap Timiris:
 - 20° 46,00 с.ш. 17° 03,00 з.д.
 - 20° 46,00 с.ш. 17° 47,00 з.д.
 - 20° 03,00 с.ш. 17° 47,00 з.д.
 - 19° 47,00 с.ш. 17° 14,00 з.д.
 - 19° 21,00 с.ш. 16° 55,00 з.д.
 - 19° 15,60 с.ш. 16° 51,50 з.д.
 - 19° 15,60 с.ш. 16° 49,60 з.д.
 - 2) Южно от паралел 19° 15,60 с.ш. (Cap Timiris) риболовът е забранен отвъд линията на 9 морски мили от линията на най-големия отлив.
-

2. Разрешени риболовни съоръжения

- Парагада
 - Фиксирани хрилни мрежи с максимална дълбочина от 7 m и максимална дължина 100 m. Еднонишковата плетка от полиамидни влакна е забранена
 - Вьдица от ръка
 - Кошове
 - Сейнер за улов на стръв
-

3. Минимално разрешено око на мрежата

- 120 mm за хрилна мрежа
 - 20 mm за мрежа за риболов с жива стръв
-

4. Минимален размер

За риби минималният размер се измерва от върха на най-издадената част на главата до края на опашната перка (обща дължина) (вж. допълнение 4)

Съвместният комитет може въз основа на научни становища да определи минимален размер за видовете, които не са посочени по-горе.

5. Прилов

Разрешен	Забранен
10 % от общото количество на разрешения целеви вид или група видове (в живо тегло)	

Съвместният комитет може да определи процент на прилова за видовете, които не са посочени по-горе.

6. Възможности за риболов / Такси

Период	Година 1	Година 2
Количество на разрешения улов (в тонове)	2 500	2 500
Такса	105 EUR/t	105 EUR/t
	Таксата се изчислява в края на всеки период от три месеца, през който на кораба е разрешено да извършва риболов, като се взема предвид количеството на улова през този период. Лицензията се издава след авансово плащане от 1 000 EUR на кораба, което се приспада от общата сума на таксата, като авансовото плащане се извършва в началото на всеки период от три месеца, през който на кораба е разрешено да извършва риболовна дейност. Броят на корабите, които имат разрешение и извършват риболов едновременно, е ограничен на 9.	

7. Биологично възстановяване

При необходимост Съвместният комитет определя период за спиране на риболова за биологично възстановяване въз основа на научното становище на Съвместния научен комитет.

8. Забележки

Таксите са определени за целия срок на прилагане на протокола.

Сейнерът се използва само за улов на стръв за риболов с въдица или кошове.

Използването на кошове е разрешено за най-много 7 кораба, на всеки от които тонажът е по-малък от 135 GT.

РИБОЛОВНА КАТЕГОРИЯ 4:
РАЦИ

1. Риболовна зона

а) Северно от паралел 19° 15,60 с.ш.: западно от линията, съединяваща следните точки:

20° 46,30 с.ш. 17° 03,00 з.д.
 20° 36,00 с.ш. 17° 11,00 з.д.
 20° 36,00 с.ш. 17° 36,00 з.д.
 20° 03,00 с.ш. 17° 36,00 з.д.
 19° 45,70 с.ш. 17° 03,00 з.д.
 19° 29,00 с.ш. 16° 51,50 з.д.
 19° 15,60 с.ш. 16° 51,50 з.д.
 19° 15,60 с.ш. 16° 49,60 з.д.

б) Южно от паралел 19° 15,60 с.ш. до паралел 17° 50 с.ш.: западно от линията на 18 мили от линията на най-големия отлив.

2. Разрешени риболовни съоръжения

Капан

3. Минимално разрешено око на мрежата

60 mm (платно на мрежата)

4. Минимален размер

За ракообразни минималният размер се измерва от върха на рострума до края на опашката. Върхът на рострума представлява продължение на карапакса и се намира в предната централна част на головогърда (вж. допълнение 4).

Съвместният комитет може да определи минимален размер за видовете, които не са посочени по-горе.

5. Прилов

Разрешен	Забранен
—	Риби, главоноги и ракообразни, различни от целевите видове

Съвместният комитет може да определи процент на прилова за видовете, които не са посочени по-горе.

6. Възможности за риболов / Такси

Период	Година 1	Година 2
Количество на разрешения улов (в тонове)	200	200
Такса	310 EUR/t	310 EUR/t
	Таксата се изчислява в края на всеки период от три месеца, през който на кораба е разрешено да извършва риболов, като се взема предвид количеството на улова през този период. Лицензията се издава след авансово плащане от 1 000 EUR на кораба, което се приспада от общата сума на таксата, като авансовото плащане се извършва в началото на всеки период от три месеца, през който на кораба е разрешено да извършва риболовна дейност. Максималният разрешен брой на капаните не може да надхвърля 500 на лицензия.	

7. Биологично възстановяване

Два (2) периода от по два (2) месеца: май—юни и октомври—ноември.

Всяка промяна в периода за спиране на риболова за биологично възстановяване зависи от решение на Съвместния комитет въз основа на научни становища.

8. Забележки

Таксите са определени за целия срок на прилагане на протокола.

РИБОЛОВНА КАТЕГОРИЯ 5:

СЕЙНЕРИ ЗА УЛОВ НА РИБА ТОН

1. Риболовна зона

- а) Северно от паралел 19° 21,00 с.ш.: западно от линията на 30 морски мили от линията Cap Blanc—Cap Timiris
- б) Южно от паралел 19° 21,00 с.ш.: западно от линията на 30 морски мили от линията на най-големия отлив.

2. Разрешени риболовни съоръжения

Сейнер

3. Минимално разрешено око на мрежата

—

4. Минимален размер

За риби минималният размер се измерва от върха на най-изпадената част на главата до края на опашната перка (обща дължина).

Съвместният комитет може да определи минимален размер за видовете, които не са посочени в допълнение 4.

5. Прилов

Разрешен	Забранен
—	Други видове, различни от целевия вид или група видове

Съвместният комитет може да определи процент на прилова за видовете, които не са посочени в бордовия дневник, приет от ICCAT.

6. Възможности за риболов / Такси

Брой разрешени кораби	22 сейнера за улов на риба тон
Фиксирана годишна такса	1 750 EUR за сейнери за улов на риба тон за улова на 5 000 тона далекотмигриращи и свързани с тях видове
Част, изчислена върху улова	35 EUR/t

7. Биологично възстановяване

—

8. Забележки

Таксите са определени за целия срок на прилагане на протокола.

РИБОЛОВНА КАТЕГОРИЯ 6:

КОРАБИ ЗА УЛОВ НА РИБА ТОН С ВЪДИЦИ И КОРАБИ ЗА РИБОЛОВ С ПОВЪРХНОСТНА ПАРАГАДА

1. Риболовна зона

Кораби с повърхностна парагада

а) Северно от паралел 19° 21,00 с.ш.: западно от линията на 30 морски мили от линията Cap Blanc—Cap Timiris
б) Южно от паралел 19° 21,00 с.ш.: западно от линията на 30 морски мили от линията на най-големия отлив.
Кораби за улов на риба тон с въдици

а) Северно от паралел 19° 21,00 с.ш.: западно от линията на 15 морски мили от линията Cap Blanc—Cap Timiris
б) Южно от паралел 19° 21,00 с.ш.: западно от линията на 12 морски мили от линията на най-големия отлив.
Риболов с жива стръв

а) Северно от паралел 19° 48,50 с.ш.: западно от линията на 3 морски мили от линията Cap Blanc—Cap Timiris
б) Южно от паралел 19° 48,50 с.ш. до паралел 19° 21,00 с.ш.: западно от меридиан 16° 45,00 з.д.
в) Южно от паралел 19° 21,00 с.ш.: западно от линията на 3 морски мили от линията на най-големия отлив.

2. Разрешени риболовни съоръжения

- Кораби за улов на риба тон с въдици: въдица и трал (за риболов с жива стръв)
- Кораби с повърхностна парагада: повърхностна парагада

3. Минимално разрешено око на мрежата

16 mm (риболов с жива стръв)

4. Минимален размер

За риби минималният размер се измерва от върха на най-изпадената част на главата до края на опашната перка (обща дължина) (вж. допълнение 4)

Съвместният комитет може да определи минимален размер за видовете, които не са посочени в допълнение 4.

5. Прилов

Разрешен	Забранен
—	Други видове, различни от целевия вид или група видове

Съвместният комитет може да определи процент на прилова за видовете, които не са посочени по-горе.

6. Възможности за риболов / Такси

Брой разрешени кораби	22 кораба за улов на риба тон с въдици или парагада
Фиксирана годишна такса	— 2 500 EUR за кораби за улов на риба тон с въдици и — 3 500 EUR за кораби с повърхностна парагада за риболова на 10 000 тона на далекомигриращи видове и свързани с тях видове
Част, изчислена върху улова	— 25 EUR/t за кораби за риболов на риба тон с въдици — 35 EUR/t за кораби с повърхностна парагада

7. Биологично възстановяване

—

8. Забележки

Таксите са определени за целия срок на прилагане на протокола.

Риболов с жива стръв

- Риболовът със стръв ще бъде ограничен до брой дни месечно, определен от Съвместния комитет. Началото и краят на тази дейност трябва да се съобщят на надзорния орган.
- Двете страни се договарят за определянето на практическите условия, за да може тази категория да извършва риболов или да осигурява необходимата жива стръв за дейността на корабите си. В случай че тези дейности се развиват в чувствителни зони или с неконвенционални средства за улов, условията се определят в съответствие с препоръките на IMROP и се съгласуват с надзорния орган.

Акули

- 1) При спазване на препоръките на ICCAT и ФАО в тази област, уловът на видовете стънцелюбива акула (*Cetorhinus maximus*), бяла акула (*Carcharodon carcharias*), акула-бик (*Carcharias taurus*) и акулата от вида *Galeorhinus galeus* е забранен.
- 2) При спазване на препоръките на ICCAT 04-10 и 05-05 относно опазването на акулите, уловени във връзка с видовете риболов, регулирани от ICCAT.

РИБОЛОВНА КАТЕГОРИЯ 7:

ХЛАДИЛНИ ТРАУЛЕРИ ЗА ПЕЛАГИЧЕН РИБОЛОВ

1. Риболовна зона

а) Северно от паралел 19 ° 00,00 с.ш., зоната, ограничена от линията, съединяваща следните точки:

20°46,30 с.ш. 17°03,00 з.д.

20°36,00 с.ш. 17°11,00 з.д.

20°36,00 с.ш. 17°35,00 з.д.

20°00,00 с.ш. 17°30,00 з.д.

19°34,00 с.ш. 17°00,00 з.д.

19°21,00 с.ш. 16°52,00 з.д.

19°10,00 с.ш. 16°41,00 з.д.

19°00,00 с.ш. 16°39,50 з.д.

б) Южно от паралел 19°00,00 с.ш. до паралел 16°04,00 с.ш. на 20 морски мили от линията на най-големия отлив.

2. Разрешени риболовни съоръжения

Пелагичен трал:

Торбата на трала може да бъде подсилена с мрежа с минимални размери на окото 400 mm в разтегнато положение и с ленти, разположени най-малко на метър и половина (1,5 m) една от друга, с изключение на тази, намираща се в края на трала, която не може да се намира на по-малко от 2 m от прозореца на торбата. Подсилването или дублирането на торбата по какъвто и да е друг начин е забранено и с трала не трябва да се извършва целеви риболов на каквито и да е други видове освен разрешените малки пелагични видове.

3. Минимално разрешено око на мрежата

40 mm

4. Минимален размер

За риби минималният размер се измерва от върха на най-издадената част на главата до края на опашната перка (обща дължина) (вж. допълнение 4)

Съвместният комитет може да определи минимален размер за видовете, които не са посочени по-горе.

5. Прилов

Разрешен	Забранен
3 % от общото количество на разрешения целеви вид или група видове (в живо тегло)	Ракообразни или главоноги с изключение на калмари

Съвместният комитет може да определи процент на прилова за видовете, които не са посочени в допълнение 4.

6. Възможности за риболов / Такси

Период	Година 1	Година 2
Количество на разрешения улов (в тонове)	300 000	300 000
Такса	123 EUR/t	123 EUR/t
	Таксата се изчислява в края на всеки период от три месеца, през който на кораба е разрешено да извършва риболов, като се взема предвид количеството на улова през този период. Лицензията се издава след авансово плащане от 5 000 EUR на кораба, което се приспада от общата сума на таксата, като авансовото плащане се извършва в началото на всеки период от три месеца, през който на кораба е разрешено да извършва риболовна дейност. Броят на корабите, които едновременно имат разрешение, е ограничен на 19.	

7. Биологично възстановяване

В Съвместния комитет двете страни могат да се договорят за период за спиране на риболова за биологично възстановяване въз основа на научни становища на Съвместния научен комитет

8. Забележки

Таксите са определени за целия срок на прилагане на протокола.

Коефициентите на преобразуване за малките пелагични видове са определени в допълнение 5.

Неизползваните възможности за риболов от категория 8 могат да бъдат използвани в рамките на до 2 лицензи на месец.

РИБОЛОВНА КАТЕГОРИЯ 8:
КОРАБИ ЗА ПЕЛАГИЧЕН РИБОЛОВ БЕЗ ЗАМРАЗЯВАНЕ

1. Риболовна зона

а) Северно от паралел 19° 00,00 с.ш.: западно от линията, съединяваща следните точки:

20° 46,30 с.ш. 17° 03,00 з.д.
20° 36,00 с.ш. 17° 11,00 з.д.
20° 36,00 с.ш. 17° 35,00 з.д.
20° 00,00 с.ш. 17° 30,00 з.д.
19° 34,00 с.ш. 17° 00,00 з.д.
19° 21,00 с.ш. 16° 52,00 з.д.
19° 10,00 с.ш. 16° 41,00 з.д.
19° 00,00 с.ш. 16° 39,50 з.д.

б) Южно от паралел 19°00,00 с.ш. до паралел 16°04,00 с.ш. на 20 морски мили от линията на най-големия отлив.

2. Разрешени риболовни съоръжения

Пелагичен трал и сейнер, тип гъргър, за промишлен риболов.

Торбата на трала може да бъде подсилена с мрежа с минимални размери на окото 400 mm в разтегнато положение и с ленти, разположени най-малко на метър и половина (1,5 m) една от друга с изключение на тази, намираща се в края на трала, която не може да се намира на по-малко от 2 m от прозореца на торбата. Подсилването или дублирането на торбата по какъвто и да е друг начин е забранено и с трала не трябва да се извършва целеви риболов на каквито и да е други видове освен разрешените малки пелагични видове.

3. Минимално разрешено око на мрежата

40 mm за тралове и 20 mm за сейнерите

4. Минимален размер

За риби минималният размер се измерва от върха на най-издадената част на главата до края на опашната перка (обща дължина). (вж. допълнение 4).

Съвместният комитет може да определи минимален размер за видовете, които не са посочени по-горе.

5. Прилов

Разрешен	Забранен
3 % от общото количество на разрешения целеви вид или група видове (в живо тегло)	Ракообразни и главоноги, с изключение на калмари

Съвместният комитет може да определи процент на прилова за видовете, които не са посочени по-горе.

6. Възможности за риболов / Такси

Количество на разрешения улов (в тонове)	15 000 тона годишно Ако тези възможности за риболов са използвани, те се приспадат от 300 000 тона, предвиден за категория 7.
--	--

Период	Година 1	Година 2
Такса	123 EUR/t	123 EUR/t
	Таксата се изчислява в края на всеки период от три месеца, през който на кораба е разрешено да извършва риболов, като се взема предвид количеството на улова през този период. Лицензията се издава след авансово плащане от 5 000 EUR, което се приспада от общата сума на таксата, като авансовото плащане се извършва в началото на всеки период от три месеца, през който на кораба е разрешено да извършва риболовна дейност. Броят на корабите, които едновременно имат лицензия, е ограничен на 2, което съответства на 2 тримесечни лицензии за хладилни траулери за пелагичен риболов от категория 7.	

7. Биологично възстановяване

В Съвместния комитет двете страни могат да се договорят за период за спиране на риболова за биологично възстановяване на базата на научни становища на Съвместния научен комитет

8. Забележки

Таксите са определени за целия срок на прилагане на протокола.

Коефициентите на преобразуване за малките пелагични видове, са определени в допълнение 5.

РИБОЛОВНА КАТЕГОРИЯ 9:

ГЛАВНОГИ

1. Риболовна зона

р.м.

2. Разрешени риболовни съоръжения

р.м.

3. Минимално разрешено око на мрежата

р.м.

4. Прилов

Разрешен	Забранен
р.м.	р.м.

5. Разрешен тонаж / Такси

Период	Година 1	Година 2
Количество на разрешения улов (в тонове)	р.м.	р.м.
Такса	р.м.	р.м.

6. Биологично възстановяване

р.м.

7. Забележки

р.м.

Допълнение 1

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА РИБАРСТВО МАВРИТАНИЯ — ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ЛИЦЕНЗИЯ ЗА РИБОЛОВ

I - ЗАЯВИТЕЛ

1. Наименование на корабособственик:
2. Наименование на сдружението или на представителя на корабособственика:
3. Адрес на сдружението или на представителя на корабособственика:
.....
4. Телефон: Факс: Телекс:
5. Име на капитана: Гражданство:

II - КОРАБ И ОБОЗНАЧЕНИЯТА МУ

1. Наименование на кораба:
2. Държава на знамето:
3. Външен регистрационен номер:
4. Пристанище на домуване:
5. Година и място на изграждане:
6. Радио позивна: Честота за радиоповикване:
7. Вид на корпуса: Стомана ☐ Дърво ☐ Полиестер ☐ Друг ☐

III - ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА КОРАБА И ОБОРУДВАНЕТО

1. Обща дължина: Ширина:
2. Тонаж (изразен в GT):
3. Мощност на главния двигател в к.с.: Марка: Вид:
4. Вид на кораба: Риболовна категория:
5. Риболовни съоръжения:
6. Общ брой на екипажа:
7. Начин на съхраняване на борда: Прясно състояние ☐ Охлаждане ☐ Смесено ☐ Замразяване ☐
8. Капацитет на замразяване за 24 часа (в тонове):
9. Вместимост на трюмовете: Брой:

Изготвено в, на

Подпис на заявителя:

ИСЛЯМСКА РЕПУБЛИКА МАВРИТАНИЯ

РИБОЛОВЕН ДНЕВНИК

Наименование на кораба (1)

Рациопозивна (2)

Капитан (3)

Отплаване от (4)

Връщане в (5)

Час

Гоціна

Месец

Де

Дата (6)

Отплаване от (4)

Наименование на кораба (1)

Дата (6)

Връщане в (5)

Капитан (3)

Риболовно съоръжение (7)

Код на
риболовного
съоръжение (8)

ОКО (9)

Размер на съоръжението (10)

[illegible]

Допълнение 4

Действащо законодателство относно минималните размери на улова, задържан на борда

Раздел III: Минимални размери и тегло на видовете

1. Минималните размери на видовете се измерват:

- за рибите, от върха на най-издадената част на главата до края на опашната перка (обща дължина);
- за главоногите, дължината само на тялото (мантията) без пипалата;
- за ракообразните, от върха на роstrума до края на опашката.

Върхът на роstrума представлява продължение на карапакса и се намира в предната централна част на главогръда. При розовата лангуста за отправна точка се взима средата на вдлъбнатата част на карапакса, между двата челни рога.

2. Минималните размери и тегла на морски риби, главоноги и ракообразни, чиито улов е разрешен, са:

а) За морски риби:

— Сардинела (<i>Sardinella aurita</i> и <i>Sardinella maderensis</i>)	18 cm
— Сардина (<i>Sardina pilchardus</i>)	16 cm
— Сафрид и конска скумрия (<i>Trachurus</i> spp.)	19 cm
— Фалшив сафрид (<i>Decapturnus rhonchus</i>)	19 cm
— Скумрия (<i>Scomber japonicus</i>)	25 cm
— Чупара (<i>Sparus auratus</i>)	20 cm
— Пагел на сини точки (<i>Sparus coeruleostictus</i>),	23 cm
— Ивичест златист пагел (<i>Sparus auriga</i>), червена морска каракуда (<i>Sparus pagrus</i>)	23 cm
— Зъбар (<i>Dentex</i> spp.)	15 cm
— Пагел на червени точки, сребрист пагел (<i>Pagellus bellottii</i> , <i>Pagellus acarne</i>)	19 cm
— Средиземноморски сладкогуб (<i>Plectorhynchus mediterraneus</i>)	25 cm
— Черен морски костур	25 cm
— Тъмен горбил (<i>Sciana umbra</i>)	25 cm
— Горбил (<i>Argirosomus regius</i>) и сенегалски горбил (<i>Pseudolithus senegalensis</i>)	70 cm
— Бодливка, червена и черна, меру – групери. (<i>Epinephelus</i> spp.)	40 cm
— Лефер (<i>Pomatomus saltator</i>)	30 cm
— Мавритански салмонети (<i>Pseudupeneus prayensis</i>)	17 cm
— Кефал (<i>Mugil</i> spp.)	20 cm
— Гладка хрътка, обикновена акула (<i>Mustellus mustellus</i> , <i>Leptocharias smithi</i>)	60 cm
— Морска пъстърва (<i>Dicentrarchus punctatus</i>)	20 cm
— Писия, морски език (<i>Cynoglossus canariensis</i> , <i>Cynoglossus monodi</i>)	20 cm

— Писия, морски език (<i>Cynoglossus cadenati</i> , <i>Cynoglossus senegalensis</i>)	30 cm
— Мерлуза (<i>Merluccius Spp.</i>)	30 cm
— Жълтопер тон (<i>Thunnus albacares</i>) с тепло под	3,2 kg
— Дебел тон (патудо) (<i>Thunnus obesus</i>) с тепло под	3,2 kg
б) За главоноги:	
— Октопод (<i>Octopus vulgaris</i>)	500 gr (изкормен)
— Калмар (<i>Loligo vulgaris</i>)	13 cm
— Сепия Монго (<i>Sepia officinalis</i>)	13 cm
— Сепия Сепиола (<i>Sepia bertheloti</i>)	07 cm
в) За ракообразни:	
— Зелена лангуста (<i>Panulirus regius</i>)	21 cm
— Розова лангуста (<i>Palinurus mauritanicus</i>)	23 cm
— Дълбоководни скариди (<i>Parapeneus longirostris</i>)	06 cm
— Дълбоководен рак (<i>Georcyon maritae</i>)	06 cm
— Лангостино или крайбрежни скариди (<i>Penaeus notialis</i> , <i>Penaeus kerathurus</i>)	200 бр./kg

Допълнение 5

Списък на коефициентите на преобразуване

КОЕФИЦИЕНТИ НА ПРЕОБРАЗУВАНЕ, ПРИЛОЖИМИ ЗА КРАЙНИТЕ ПРОДУКТИ НА РИБАРСТВОТО, ПОЛУЧЕНИ ВЪЗ
ОСНОВА НА МАЛКИ ПЕЛАГИЧНИ ВИДОВЕ, ПРЕРАБОТЕНИ НА БОРДА НА ТРАУЛЕРИТЕ

Продукция	Метод на преработка	Коефициент на преобразуване
Сардинела		
Без глава	Ръчно рязане	1,416
Без глава, изкормена	Ръчно рязане	1,675
Без глава, изкормена	Машинно рязане	1,795
Скумрия		
Без глава	Ръчно рязане	1,406
Без глава, изкормена	Ръчно рязане	1,582
Без глава	Машинно рязане	1,445
Без глава, изкормена	Машинно рязане	1,661
Риба-нож		
Без глава, изкормена	Ръчно рязане	1,323
Парчета	Ръчно рязане	1,340
Без глава, изкормена (специално рязане)	Ръчно рязане	1,473
Сардина		
Без глава	Ръчно рязане	1,416
Без глава, изкормена	Ръчно рязане	1,704
Без глава, изкормена	Машинно рязане	1,828
Сафрид		
Без глава	Ръчно рязане	1,570
Без глава	Машинно рязане	1,634
Без глава, изкормена	Ръчно рязане	1,862
Без глава, изкормена	Машинно рязане	1,953

Забележка: За рибата, преработвана на брашно, коефициентът на преобразуване е 5,5 тона прясна риба за 1 тон брашно.

Допълнение 7

ГРАНИЦИ НА МАВРИТАНСКИТЕ РИБОЛОВНИ ЗОНИ

Координати на ИИЗ / Протокол

VMS EC

1	Южна граница	Г. шир.	16°	04'	с.ш.	Г. дълж.	19°	58'	з.д.
2	Координати	Г. шир.	16°	30'	с.ш.	Г. дълж.	19°	54'	з.д.
3	Координати	Г. шир.	17°	00'	с.ш.	Г. дълж.	19°	47'	з.д.
4	Координати	Г. шир.	17°	30'	с.ш.	Г. дълж.	19°	33'	з.д.
5	Координати	Г. шир.	18°	00'	с.ш.	Г. дълж.	19°	29'	з.д.
6	Координати	Г. шир.	18°	30'	с.ш.	Г. дълж.	19°	28'	з.д.
7	Координати	Г. шир.	19°	00'	с.ш.	Г. дълж.	19°	43'	з.д.
8	Координати	Г. шир.	19°	23'	с.ш.	Г. дълж.	20°	01'	з.д.
9	Координати	Г. шир.	19°	30'	с.ш.	Г. дълж.	20°	04'	з.д.
10	Координати	Г. шир.	20°	00'	с.ш.	Г. дълж.	20°	14,5'	з.д.
11	Координати	Г. шир.	20°	30'	с.ш.	Г. дълж.	20°	25,5'	з.д.
12	Северна граница	Г. шир.	20°	46'	с.ш.	Г. дълж.	20°	04,5'	з.д.

Допълнение 8

ДОКЛАД НА НАУЧНИЯ НАБЛЮДАТЕЛ

Име на наблюдателя:

Кораб: Националност:

Номер и пристанище на регистрация:

Обозначителна маркировка: , тонаж: GT, Мощност: к.с.

Лицензия: № Тип:

Име на капитана: Гражданство:

Качване на борда на наблюдателя: Дата: , Пристанище:

Слизане на наблюдателя: Дата: , Пристанище:

Разрешена техника на риболов

Използвани риболовни съоръжения:

Мрежа и/или размери:

Посетени риболовни зони:

Разстояние от брега:

Брой мавритански моряци на борда:

Деклариране на влизането .../.../... и на излизането .../.../... от риболовната зона

Оценка на наблюдателя

Обща продукция (kg): , декларирана в РД/БД:

Прилов: Видове , Оценка на процента: %

Изхвърляне: Видове: , Количество (kg):

Задържани видове						
Количество (kg)						
Задържани видове						
Количество (kg)						

Констатации на наблюдателя:		
Характер на констатацията	дата	местоположение

Бележки на наблюдателя (общи положения):
.....
.....
.....

Изготвено в, на

Подпис на наблюдателя:

Бележки на капитана:
.....
.....
.....
Копие от доклада, получено на Подпис на капитана

Доклад, предаден на
Длъжност:

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ФИНАНСОВО ПОДПОМАГАНЕ ЗА НАСЪРЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНИЯ И УСТОЙЧИВ РИБОЛОВ**1. Предмет и суми**

Финансовото подпомагане е публична помощ за развитие, отделно от търговския елемент, предвиден в член 7, параграф 1, буква а) от споразумението и член 2, параграф 1 от настоящия протокол.

Финансовото подпомагане, предвидено в член 2, параграф 2 от настоящия протокол, възлиза на 3 милиона евро годишно. То има за цел да допринесе за развитието на устойчив и отговорен риболов в мавританските риболовни зони в съответствие със стратегическите цели на опазването на рибните ресурси и по-доброто интегриране на сектора в националната икономика.

Финансовото подпомагане е съставено от три направления за намеса, както следва:

	Действия
Направление I: НАУЧНО СЪТРУДНИЧЕСТВО И ОБУЧЕНИЕ	Подпомагане при изпълнението на планове за развитие на сектора рибарството (IMROP, ONISPA, ENEMP)
Направление II: НАДЗОРЕН ОРГАН	Подпомагане на дейностите на DSPCM
Направление III ОКОЛНА СРЕДА	Опазването на морската и крайбрежната околна среда (PNBA и PND)

2. Бенефициери

Бенефициерите на подпомагането са Министерството на рибарството и Министерството на околната среда и устойчивото развитие. Тези институционални бенефициери работят в тясно сътрудничество с Министерството на финансите.

3. Рамка за изпълнение

След влизането в сила на настоящия протокол Европейският съюз и Мавритания се договарят в рамките на Съвместния комитет, предвиден в член 10 от споразумението, за критериите за допустимост до финансовото подпомагане, правните основания, програмирането, мониторинга и оценката, както и начините на плащане.

4. Видимост

Мавритания се задължава да гарантира видимостта на дейностите, изпълнявани с това подпомагане. За тази цел бенефициерите се съгласуват с делегацията на Европейския съюз в Нуакшот за изпълнението на „visibility guidelines“, както са определени от Европейската комисия. По-специално, всеки проект трябва да бъде придружаван от клауза за видимост на подпомагането от Европейския съюз, по-специално чрез използването на символа („знамето на ЕС“). На последно място, Мавритания съобщава на Европейския съюз планираните церемонии по откриване.